

学校编码：10384

分类号_____密级

学号：10320141152282

UDC

廈門大學

硕士学位论文

从三重镜像看旧金山唐人街“越界体验”，1860s-1920s

The “Transnational Experience” in San Francisco Chinatown from a

Three-dimensional Mirroring, 1860s-1920s

刘雨石

指导教师姓名：盛嘉 教授

专业名称：世界史

论文提交日期：2017年 月

论文答辩日期：2017年 月

学位授予日期：2017年 月

答辩委员会主席：

评阅人：

2017年 月

厦门大学学位论文原创性声明

本人呈交的学位论文是本人在导师指导下,独立完成的研究成果。本人在论文写作中参考其他个人或集体已经发表的研究成果,均在文中以适当方式明确标明,并符合法律规范和《厦门大学研究生学术活动规范(试行)》。

另外,该学位论文为()课题(组)的研究成果,获得()课题(组)经费或实验室的资助,在()实验室完成。(请在以上括号内填写课题或课题组负责人或实验室名称,未有此项声明内容的,可以不作特别声明。)

声明人(签名):

年 月 日

厦门大学学位论文著作权使用声明

本人同意厦门大学根据《中华人民共和国学位条例暂行实施办法》等规定保留和使用此学位论文，并向主管部门或其指定机构送交学位论文（包括纸质版和电子版），允许学位论文进入厦门大学图书馆及其数据库被查阅、借阅。本人同意厦门大学将学位论文加入全国博士、硕士学位论文共建单位数据库进行检索，将学位论文的标题和摘要汇编出版，采用影印、缩印或者其它方式合理复制学位论文。

本学位论文属于：

1. 经厦门大学保密委员会审查核定的保密学位论文，
于 年 月 日解密，解密后适用上述授权。

2. 不保密，适用上述授权。

（请在以上相应括号内打“√”或填上相应内容。保密学位论文应是已经厦门大学保密委员会审定过的学位论文，未经厦门大学保密委员会审定的学位论文均为公开学位论文。此声明栏不填写的，默认为公开学位论文，均适用上述授权。）

声明人（签名）：

年 月 日

厦门大学博硕士学位论文摘要库

中文摘要

对中国人在异邦曲折历史的考察，不仅关系到现今中国人的国际形象，也可能成为思考自身处境和寻求积极变革的契机。因而，本文力图通过选取四个相关却又各异的文本，研究 1860 年代至 1920 年代间具有不同身份和怀有不同目的的中国人到访美国西海岸唐人街的经历，对自己或他人“跨界体验”的思考，以此构成的一段巨变时代的唐人街社会文化史，引出了关于“跨界体验”中“适应与选择”问题的探讨。

绪言：介绍研究的目的、方法和意义，并简要回顾相关领域的研究成果。

第一章“凸透镜”：由 19 世纪中后期美国西海岸的宏观历史背景切入，以“凸透镜”的视角不断放大，直至深入到那个时代旧金山唐人街的旅行背景、社会生活及家庭教育等具体方面，揭示后文的四个文本中“越界体验”产生的历史和社会原因。

第二章“反光镜”：选取张德彝的《欧美环游记》(1875)和梁启超的《新大陆游记》(1903)两个文本加以分析。两位作者并无意融入旧金山唐人街的社会生活，却怀着文人的责任感关心异邦同族聚集区的社会风貌和生活状态，并以此为“反光镜”思考自己的民族国家。而不同的到访目的乃至个人性情，又使他们笔下的旧金山唐人街分别成为“文化景观”和“社会样本”。

第三章“多棱镜”：选取现代学者艾明如的《幸运之家》(2010)和作家泗丽莎的《百年金山》(1995)两个文本加以分析。两位作者本身具有华裔身份，通过考察一个多世纪以前的华人家族泰普家和泗家，探索那个世纪之交生活在旧金山唐人街和洛杉矶唐人街的华人所面临的适应与选择问题。洛杉矶唐人街作为“他者经验”与同时代的旧金山唐人街作对比，以加深这种“越界体验”带给那个时代的华人，乃至后代华裔学人的影响。

结语：总结四个文本对于旧金山唐人街历史的社会文化价值，并思考和讨论“越界体验”所引起的“适应与选择”问题。

关键词：旧金山；唐人街；跨界体验

Abstract

To investigate Chinese's complicated history in another nation is not only related to the international image of today's Chinese, but provides an opportunity for those who would like to introspect their own plight as well as in search of favorable reformation. This thesis therefore chooses four correlative but distinctive texts, and inspect how Chinese with different identities and purposes described and reflected their "transnational experiences" in typical West Coast Chinatown. These contents make up a period of socio- cultural history about Chinatown in the upheaval ages, and arouse the discussion about "adaption and choice" issue in "transnational experiences".

Introduction: To introduce the purposes, methods and meanings of the research, and summarize the related academic achievements briefly.

The First Chapter "Convex Glass": To demonstrate the grand historical background of 19 century's West Coast, and then enlarge the perspective with the "Convex Glass" to analyze the traveling background, social life and family education of San Francisco Chinatown at that time in depth. At last, to reveal the historical and social reasons for the "transnational experiences" in the four texts.

The Second Chapter "Reflective Mirror": To choose the *Diary of a Chinese Diplomat*(1867) by Zhang Deyi and *Travel Notes of the New Continent* (1903) by Liang Qichao and analyze these two texts. The two authors had not intention to integrate into the San Francisco Chinatown's social life, however, they were concerned about their compatriots' society and life in another nation with the responsibility of literati, and thought of their own nation with a "Reflective Mirror". While distinctive purpose for traveling as well as personalities shaped the San Francisco Chinatown as "cultural landscape" and social sample" separately in their

texts.

The Third Chapter "Polygon Mirror": To choose the *The Lucky Ones*(2010) by scholar Mae Ngai and *On Gold Mountain*(1995) by writer Lisa See and analyze these two texts. The two authors are both ethnic Chinese, and in their texts they respectively investigate the Chinese American families Tape Family and See family around one century ago, explore the "adaption and choice" issue happened in San Francisco Chinatown 's and Los Angeles Chinatown 's Chinese Americans in the turn of that century. To choose Los Angeles Chinatown as "the other sample" is aimed at contrasting with San Francisco Chinatown at that time, and deepen the influence that "transnational experience" brought to the Chinese Americans those days, even the ethnic Chinese scholars later.

Epilogue: To conclude the social- cultural values of the four texts in San Francisco Chinatown 's history, then reflect and discuss how "transnational experience" cause the" adaption and choice" issue.

Key Words: San Francisco; Chinatown; Transnational Experience

厦门大学博硕士学位论文摘要库

目录

绪言	1
一 选题缘由与研究意义	1
二 研究综述与学术分类	5
三 研究方法 with 资料来源	11
第一章 凸透镜：放大旧金山唐人街的历史	13
一 “加利福尼亚-旧金山唐人街”的“放大史”	13
二 作为目的地的唐人街：旧金山唐人街形成的旅行背景	17
三 作为成长地的唐人街：旧金山唐人街的社会环境与家庭生活	20
第二章 反光镜：对唐人街的观察与体验	25
一 作为文化景观的唐人街：以张德彝《欧美环游记》为例	25
二 作为社会样本的唐人街：以梁启超《新大陆游记》为例	29
三 观察者眼中的旧金山唐人街	34
第三章 多棱镜：唐人街的经历与想象	36
一 作为家族经历的旧金山唐人街：泰普的“幸运之家”	36
二 作为他者案例的洛杉矶唐人街：泗家的“百年金山”	39
三 亲历者眼中的美国西海岸唐人街	44
结语 适应与选择	47
参考文献	50
致谢	55

Content

Preface	1
1 Importance of the Subject and Significance of the Research	1
2 Retrospect in Academic Sequence and Classification	5
3 Research Methods and Material Sources	11
Chapter One "Convex Glass": Enlarging San Francisco	
Chinatown 'sHistory	13
1 The Enlarging History of "California-San Francisco Chinatown	13
2 Chinatown as a Destination	17
3 Chinatown as a Place of Growth	21
Chapter Two "Reflective Mirror": Observation and Experience to	
Chinatown	26
1 Chinatown as Cultural Landscape	26
2 Chinatown as Social Sample	30
3 San Francisco Chinatown in the Eyes of Observers	35
Chapter Three "Polygon Mirror": Experience and Imagination in	
Chinatown	37
1 San Francisco as Family Experience	37
2 Los Angelas Chinatown as the Other	40
3 West Coast Chinatown in the Eyes of Witnesses	45
Epilogue Adaption and Choice	48
Bibliography	50
Acknowledge	56

绪言

一 选题缘由与研究意义

对中国人在异邦曲折历史的考察，不仅关系到现今中国人的国际形象，也可能成为思考自身处境和寻求积极变革的契机。国内历史学界对海外华人及唐人街历史问题的研究已初见成果，但是大部分的研究倾向于关注重大政治事件、对华政策等方面的问题，而对于从社会文化史的角度探寻华人在美国的社会生活，以及中国人在海外因“跨界经历”而产生的思想冲击等主题，尚有较大的研究空间。此外，很多的海外华人历史研究对于“海外”（Overseas）名头之下的区域差异不加以区分，甚至把东南亚、北美、欧洲等地区的华人社会作为一个整体对象来考察，忽视了华人与其所在文化区域之间的相互影响，以及不同华人群体之间的显著差异。

美国学界对于美国华人历史领域的研究虽早于中国，但相较于其他历史学领域则稍晚，属于战后族裔史研究大潮下的新领域。这个领域主要由美国华人或华裔学者扛鼎，关注具体城市中唐人街个案或排华时期的华人生活境况。一些通史性著作则着力向美国读者介绍关于华人历史的一般性知识，使族裔史研究的影响超出有限的学术界圈。

本文结合美国华人史研究的概况，着眼于中国人（成为或未成为美国华人）在旧金山及洛杉矶唐人街（Chinatown，也称“华埠”）经历“跨界体验”（Transnational Experience）后带产生的思想与文化冲击。在构思方面采用隐喻的方法，借助“凸透镜”、“反光镜”和“多棱镜”三个意象深入到唐人街产生的历史、地理、社会和文化背景之中，以四个典型文本为主体考察“跨界体验”所带来的“适应与选择”（Adaption and Choice）问题。

此外，笔者有幸于2016年2月至7月期间作为“伊拉斯谟^①交换生”（Erasmus Student）在比利时安特卫普大学（Universiteit Antwerpen, Belgium）访问交流，居住地距离安特卫普市的唐人街“安市华埠”（Antwerpen Chinatown）仅隔三、五

^① 伊拉斯谟（Desiderius Erasmus, 1466—1536），尼德兰人文主义学者。为纪念伊拉斯谟在学术和人文教育领域的贡献，欧洲共同体于1987年制定的“伊拉斯谟计划”（Erasmus Programme），鼓励欧洲各国学生在不同的高校交换学习；之后有扩展为接受世界各地大学生的伊拉斯谟世界计划。本人参加的即是这个交换项目。

个街区。“安市华埠”又称“安市唐人街”，位于比利时第二大城市安特卫普市（Antwerpen, BELGIUM）。^①它是一条典型的“街”，街名为 Van Wesenbekerstraat^②，与安特卫普中央火车站(Antwerpen-Centraal) 只隔着一个称为“Koningin Astridplein”^③的方形广场。早在 1970 年代，Van Wesenbekerstraat 就成

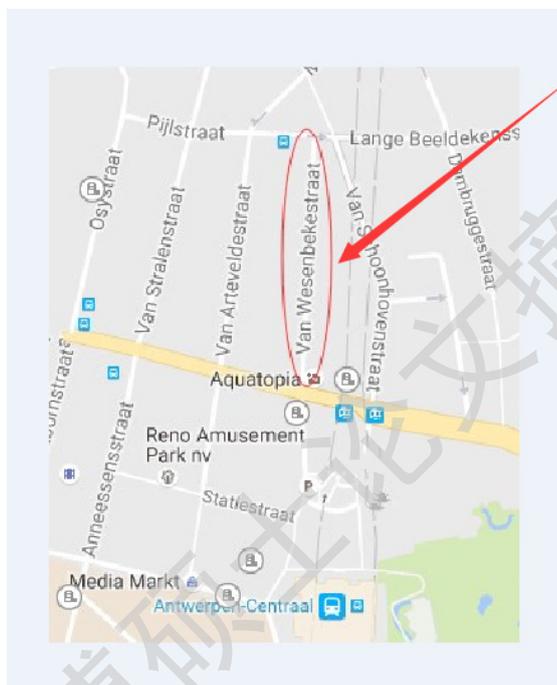


图 1 “安市华埠”地理位置

为了安特卫普市的一个华人聚集区，与犹太区、俄罗斯区、印度区、中东区共同围绕在中央火车站周围。2001 年它成为官方认可唐人街（Officially Recognized Chinatown），2010 年当地的华人为这里建立了带有中国传统建筑风格的拱门（Archway）。^④安市华埠附近的中央火车站是比利时最大的火车站（比首都布鲁塞尔的中央火车站还要大），而且也是“世界上最美的火车站”之一。该火车站修建于 1895-1905 年，位于“阿姆斯特丹——巴黎”的西欧铁路干线上，交通便利。在欧洲近代早期，安特卫普市曾是欧洲北部最重要的港口城市之一，如今仍然是欧洲第二大海港，世界最大的钻石贸易港，经济发达程度和安全状况都超过首都

① 比利时全国分为三个语言区——北部的弗拉芒区（Vlaams Gewest）说荷兰语（弗拉芒语），南部的瓦隆区（Wallonie）说法语（瓦隆语），法语列日省（Liège）临近德国的几个村镇说德语。布鲁塞尔首都大区（Brussel/Bruxelles）说荷兰语和法语双语（操不同语言的比利时人难以顺利沟通）。

② 在荷兰语（弗拉芒语）中“Straat”意为“街道”（Street）。

③ 荷兰语“Plein”意为“方形广场”（Square）。

④ 参见：http://www.chinatownology.com/chinatown_antwerp.html（2016 年 12 月 15 日登陆）

布鲁塞尔。因此，安市华埠所在的位置，就如同旧金山唐人街所处的旧金山湾区，是一个交通便利、资源丰富的黄金地段。

与旧金山唐人街不同，年轻的安市华埠并未经历艰难的权力斗争，而如同 1920 年代重建的新唐人街一样，是一个少数族裔特色区。最早引起人们对这个地方关注的，是在 Van Wesebekestraat 上林立的中餐馆，^①后来还有一些亚洲超市（Asia Supermarket）^②和香港按摩院。在日韩、东南亚的特色食品（如方便面、汤圆、饺子、各种调料）店里，工作人员会使用荷兰语、法语、英语、汉语普通话和粤语^③和顾客交谈，商品分别用荷兰语和中文繁体字标注。亚洲餐厅以潮汕餐馆、川菜、拉面馆和糕点店为主，价格高于附近的印度餐厅和中东餐厅，但是顾客仍然络绎不绝。香港按摩院虽然常常位于 Van Wesebekestraat 以外的街区，即并不属于安市华埠，但是一般也不会远离主要的商业区。安市华埠的华人大多是从 60-70 年代开始从香港移民比利时的，他们以劳务输出者的身份进入比利时，克服语言和文化上的重重障碍，在此谋生和定居。其中的很多人并未获得比利时国籍，每年还需要去比利时首都布鲁塞尔办理续签手续。

笔者每逢去“安市华埠”的亚洲超市购物，与兼通荷兰语、英语、汉语普通话和粤语的比利时华人交流时，不禁感叹于一代代海外华人克服了语言文化的障碍和种族隔阂，在陌生的国度立足发展。他们虽以谋生为本，却也以此让更多欧洲人了解了中国的饮食和思想文化。除了在“安市华埠”，笔者在旅行途中接触到法国、德国、奥地利、西班牙、捷克共和国等国家的华人，他们虽然称不上某一领域的精英，但是凭借着强大的适应能力和熟练的技能，得以在欧洲最主要的城市生息繁衍。

笔者本人的“跨界体验”，也成为本文选题的一个主要的动因，而作为美国史方向的研究生，笔者也欲将自身在欧洲唐人街所经历的好奇、感动乃至敬佩之意融于自己的专业研究之中。本文以美国旧金山唐人街的社会文化史为主线，对比西海岸其他典型唐人街（如洛杉矶唐人街），以三重镜像的隐喻还原中国人在美国经历“跨界体验”发生的历史语境，并进一步探讨更为复杂的“适应与选择”的问题。

① 参见：http://www.chinatownology.com/chinatown_antwerp.html（2016 年 12 月 15 日登陆）

② 安市华埠的亚洲超市（Asian Supermarket）主要由中国人开设，而在欧洲其他地区也有由日本人、韩国人、东南亚人等亚裔商人开办的超市。

③ 安市华埠的华人主要来自中国的珠三角地区和香港，粤语比汉语普通话更为通用。

本文的研究意义，主要体现在对于中美文化交流潜在问题的深度探究。中美文化的交流不仅在于界定一种“自我”和“他者”的区分，还在于通过研究“跨界体验”带来的文化冲击，反思两种文化中可融合与不可融合的部分。其不可融合的方面，即体现为文化冲击。文化冲击并不代表一种敌对状态，而是彰显各自不可替代的文化特质，而这一点恰恰可以成为中美文化交流中吸引对方的特质。

关于中美文化中“适应与选择”这一复杂问题，仅凭一项研究不可能穷尽其所有的相关议题。因而在地理范围上，本文选取了历史最为悠久、发展历史最为曲折的旧金山唐人街（San Francisco Chinatown）作为主要研究对象。为了考察在旧金山唐人街形成、发展、破坏、重建的全过程中，华人生活面临的巨大变革和挑战，本文特意选取了同一时期、同样位于美国西海岸（West Coast）的洛杉矶唐人街（Los Angeles Chinatown）作为一个“他者”案例，与旧金山唐人街形成对照。洛杉矶唐人街与旧金山唐人街相比，经受的政治波折较少，其中的华人居民在生活和文化上更加“美国化”（Americanization），其社会风貌也更加接近 1920 年代的旧金山的“新唐人街”（New Chinatown）。

在时间跨度上，本文起始于 19 世纪 60 年代旧金山唐人街的初步建立，经过 1906 年排华高潮时期影响唐人街此后命运的旧金山大地震，直到 20 世纪 20 年代旧金山“新唐人街”建立。而更加具体的时间选定，则与本文选取的四个核心文本相关。第一个文本是张德彝的《欧美环游记》（1875）^①，记录了作者 1868 年访问美国旧金山唐人街的见闻和思考，文本成型的时期正值旧金山华人聚集区逐步成为旧金山唐人街，因而 19 世纪 60 年代也成为本文时间的开端。第二个文本是梁启超的《新大陆游记》（1903）^②，成书时间与游历时间一致，关注了旧金山唐人街发展过程中较为艰难的时期，也是太平洋彼岸的中国国运艰难的时期，而梁启超此时带着一种责任感对于旧金山唐人街的观察和分析，颇有研究价值。第三个文本是《幸运之家：一个华裔美国家庭的百年传奇》（*The Lucky Ones: One Family and the Extraordinary Invention of Chinese America*, 2010）^③，是华裔历史学者艾明如（Mae Ngai）对于一个旧金山唐人街的华人家族——泰普一家（Tape Family）进行历史追溯，时间跨度从 1864 年延续至今，而本文只考察 1920 年代之

① 张德彝，《欧美环游记》，钟叔河 主编《走向世界丛书》（合订本），长沙：湖南人民出版社，1981。

② 梁启超，《新大陆游记》，“走向世界丛书”单行本，湖南人民出版社，长沙：湖南人民出版社，1981。

③ 艾明如，《幸运之家：一个华裔美国家庭的百年传奇》（以下简称《幸运之家》），高岳 译北京：商务印书馆，2015。

前的部分文本。最后一个文本是华裔作家泗丽莎（Lisa See）的《百年金山：我的美籍华人家族奋斗史》（*On Gold Mountain: The One-Hundred-Year Odyssey of My Chinese-American Family*, 1995）^①，追溯了作者自身的泗家（See Family）从1867年进入洛杉矶唐人街，直至作者生活年代的历史，而本文同样只考察到1920年代之前的部分文本。

这四个文本中的叙事不仅在时间上有一种“历时性”（Diachronic）的延续关系，也反映出1860年代至1920年代中国人对于“适应与选择”问题渐趋“美国化”倾向。四位作者所处生活年代、身份职业乃至个人经历各不相同，其作品属性也各不相同。张德彝和梁启超属于旧金山唐人街的观察家，泰普家和泗家则是美国西海岸两个唐人街变革的亲历者。张德彝和梁启超的文本属于旅行者的游记，艾明如和泗丽莎的文本属于后代华裔作者追溯一段曲折华人家族历史的现代叙事。他们各自不同的“跨界体验”，也见证了“美国唐人街”这一少数族裔群体聚居区从封闭走向开放，以及美国华人寻求改变生存状况和谋求平等权利的曲折过程。他们对于“适应”的不同态度，最终成就了他们不同的“选择”。

二 研究综述与学术分类

1. 关于美国华人历史的概论性研究

由于旧金山唐人街在美国兴起最早，最有影响力也最具典型性，大部分关于美国华人历史的通论性著作都会涉及到许多关于旧金山唐人街的内容。中国读者最早了解到的美国学界关于美国华人史的研究，是华裔学者陈依范《美国华人史》（*The Chinese of America*）的三个中译本^②。几乎同时被引入中国学界的宋李瑞芳（Betty Lee Song）的《美国华人的历史和现状》^③和陈依范的著作互为补充。这些著作较为简略，但是仍然是国内学者研究美国华人史绕不开的导论性著作。

美国华裔学者、历史著作《南京大屠杀》（*The Rape of Nanking*）的作者张纯如（Chang, Iris）的《中国人在美国：一部叙述史》（*The Chinese in America: A*

① 泗丽莎，《百年金山：我的美籍华人家族奋斗史》（以下简称《百年金山》），王金凯译，桂林：广西师范大学出版社，2010。

② Jack Chen, *The Chinese of America*, San Francisco: Harper & Row, 1980. 三个中译本：陈依范，《美国华人发展史》，殷志鹏、廖慈节译，北京：三联书店，1984；陈依范，《美国华人》，郁怡民、郁苓译，唐荒、贝木校，北京：工人出版社，1985；陈依范，《美国华人史》，韩有毅等译，北京：世界知识出版社，1987。

③ Song, Betty Lee, *The Story of the Chinese in America*, INC: Macmillan Publishing Co., 1975. 中译本：宋李瑞芳，《美国华人的历史和现状》，朱永涛译，北京：商务印书馆，1984。

Narrative History)^①在本文写作时尚无简体中文译本，但是这部著作以其优美的文笔和可靠的论述，已经引起一些中国读者的关注。作为华人学者写给美国读者的华人史通论，作者并没有按照年代罗列史实，而是精心选取了每一个时期华人史上值得探究的问题，分析和叙事交叉展开论述。全书力图探究两个重要问题——“为什么中国人在特定的历史时期历经辛酸移民美国以开启一种新生活”和“移民到美国后的中国人经历了什么”^②，其中关于最古老的旧金山唐人街的叙述颇多，是本文写作的重要参考。

美国学者维克托·倪 (Victor G. Nee) 与贝特·倪 (Brett de Bary Nee) 的著作《漫长加州：一项美国唐人街的纪实研究》^③ (*Longtime Californ: A Documentary Study of an American Chinatown*) 是一部借助案例展开叙述的加利福尼亚州唐人街历史的著作。它以专题的形式选取唐人街历史中的关键问题，尤其关注与华人生活相关的社会问题。

美国华裔学者麥禮謙 (Him Mark Lai) 主编的《從華僑到華人：二十世紀美國華人社會發展史》^④是一部从华人视角书写美国华人历史的通论性著作。这本书的特色在于广泛使用了美国的 (华文) 报刊如《中西月报》《金山杂志》《旧金山纪事报》等一手资料，而且采用社会史与政治史相结合的历史叙述方法。

另有美国华裔学者邝彼得 (Peter Kwong) 与美国学者杜桑卡·米赛耶维奇 (Dusanka Miscevic) 合著的《美国华人史》 (*Chinese America: The Untold Story of America's Oldest New Community*)^⑤是一部侧重考察中国移民在美国的奋斗历程及遭遇的美国华人史著作，关于排华运动时期的历史着墨甚多，是本文辅助性的参考资料。中国大陆学者潮龙起的《美国华人史：1848-1949》^⑥是美国华人史的概论，虽然以整合资料和梳理历史发展脉络为主，是迄今为止中国大陆学者关于美国华人史较为全面的一部著作。另有一些中国大陆高校的硕博论文也涉及到相关的领域，^⑦体现出国内学界对于美国华人历史的关注程度在不断加深。

① Iris Chang, *The Chinese in America: A Narrative History*, New York: Penguin, 2004.

② Iris Chang, "Introduction", VII-VIII.

③ Victor G and Brett de Bary Nee, *Longtime Californ: A Documentary Study of an American Chinatown*, Stanford: Stanford University Press, 1986.

④ 麥禮謙 編，《從華僑到華人：二十世紀美國華人社會發展史》，香港：三聯書店，1992.

⑤ Peter Kwong and Dusanka Miscevic, *Chinese America: The Untold Story of America's Oldest New Community*; New York: New Press, 2005. 中译本为彼得·邝和杜桑卡·米赛耶维奇，《中国人在美国的发财史》，谭启龙译，南京：江苏人民出版社，2012.

⑥ 潮龙起，《美国华人史：1848-1949》，济南：山东画报出版社，2010.

⑦ 代表性的学位论文有东北师范大学赵欣的《近代旅美华人华侨与中美文化的互动》（硕士学位论文，东北师范大学，2005年），暨南大学张传明的《冲突、调适与融合：美国华人认同变迁（1849-1979）》（硕士学

Degree papers are in the "[Xiamen University Electronic Theses and Dissertations Database](#)". Full texts are available in the following ways:

1. If your library is a CALIS member libraries, please log on <http://etd.calis.edu.cn/> and submit requests online, or consult the interlibrary loan department in your library.
2. For users of non-CALIS member libraries, please mail to etd@xmu.edu.cn for delivery details.

厦门大学博硕士论文摘要库